



Мінск
1994

МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ І ДРУКУ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ
БЕЛАРУСКІ ІНСТЫТУТ ПРАБЛЕМ КУЛЬТУРЫ

ВЕСЯЛУШКІ

Беларускія народныя песні
ў апрацоўцы М. Сіраты

Рэпертуар для дзіцячых
хараваў калектываў

Мінск 1994

А ЧАЛОМ, ЧАЛОМ

Памерна $\text{♩} = 84$

mf

Д I II $\text{♩} = 84$

А I II

Баян

1. А ча - лом, ча - лом,
На бя - се - дач - ку

1.

ма - е гос - цей - кі,
ў ха - ту но - ву - ю,
са - бі - рай - цеся на бя -
у ха - ту но - ву - ю сас -
се - дач - ку,

2.

но - ву - ю. 2. Ды й за сто - лі - кі
кля - но - вы - я,

за аб - ру - сі - кі бя - лё - вы - я, ой, бя - лё - вы - я --

- са - ма - тка - ны - я, у ву - зо - ры вы - шы - ва - ны - я,

tr вы - шы - ва - ла кар - шу -

3. Вы - шы - ва - ла я ў сем шаў - коў,

но - вы суд.

Ен су - ды да - е -- пе-ра - суд бя - рэ:

The first system consists of two staves. The top staff is a vocal line in G major, 2/4 time, with lyrics "но - вы суд." The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 2/4 time, with lyrics "Ен су - ды да - е -- пе-ра - суд бя - рэ:". The piano part features chords marked with "Б" (B) and "М" (M).

э боль-ших пту-шак — хоць па пё - рый - ку, а з драб-ней-ших-дык і

The second system continues the musical piece. The vocal line (top staff) has lyrics "э боль-ших пту-шак — хоць па пё - рый - ку, а з драб-ней-ших-дык і". The piano accompaniment (bottom staff) continues with chords marked with "М" (M) and "Б" (B).

це - лы хвост!

4. Ды й крас-на бя-се - да

The third system concludes the page. The vocal line (top staff) has lyrics "це - лы хвост!". The piano accompaniment (bottom staff) continues with chords marked with "Б" (B). The system ends with a measure change to 3/4 time.

не ву - зо - ра - мі, а лас - ка - вы - мі пры - га -

во - ра - мі; не яд - ваб - ны - мі аб - ру - са - мі,

а лас - ка - вы - мі пры - му - са - мі.

А чалом, чалом, мае госцейкі,
Сабірайцеся на бяседачку,
У хату новую — сасновую,
Ды й за столікі кляновыя,
За абрусікі бялёвыя, —
Ой, бялёвыя — саматканыя,
У вузоры вышываныя.
Вышывала я ў сем шаўкоў,
Вышывала каршуновы суд.
Ён суды дае — перасуд бярэ:
З больших птушак — хоць па пёрылку,
А з драбнейшых — дык і цэлы хвост!
Ды й красна бясёда не вузонамі,
А ласкавымі прыгавонамі;
Не ядвабнымі абрусамі,
А ласкавымі прымусамі.

БЕГЛА СТАРОЖА

Рухома ♩ = 108

Д I
П

А I
П

tr

1. Бег-ла ста-ро - жа
8. А я тых та - тар

Доб - ры ве-чар вам, ды й доб-рым лю-дзям!

з чыс- та - га по - ля -
мя - чом па - ся - ку -

2. Ды й у - да - ры - ла
9. Ту - ю дзе-вач - ку

Доб - ры ве - чар!

кап' - ём у ва - ро - ты -
за ся - бе вазь - му -

3. Ма-ла-ды Ся-ро-жа,

Доб - ры ве - чар!

ці ты спіш-ля-жыш? -

4. А я і не сплю,

Доб - ры ве - чар!

толь- кі так ля - жу, -

5. Стру-жач-кі стру- жу,

Доб - ры ве - чар!

кап' - ё ма - лю-ю.

Доб - ры ве - чар!

8

Мено

6. *f* Па - кінь ма - ля - ваць,
Ой,

да едзь ва - я - ваць --
Ой!

сму́т - ны

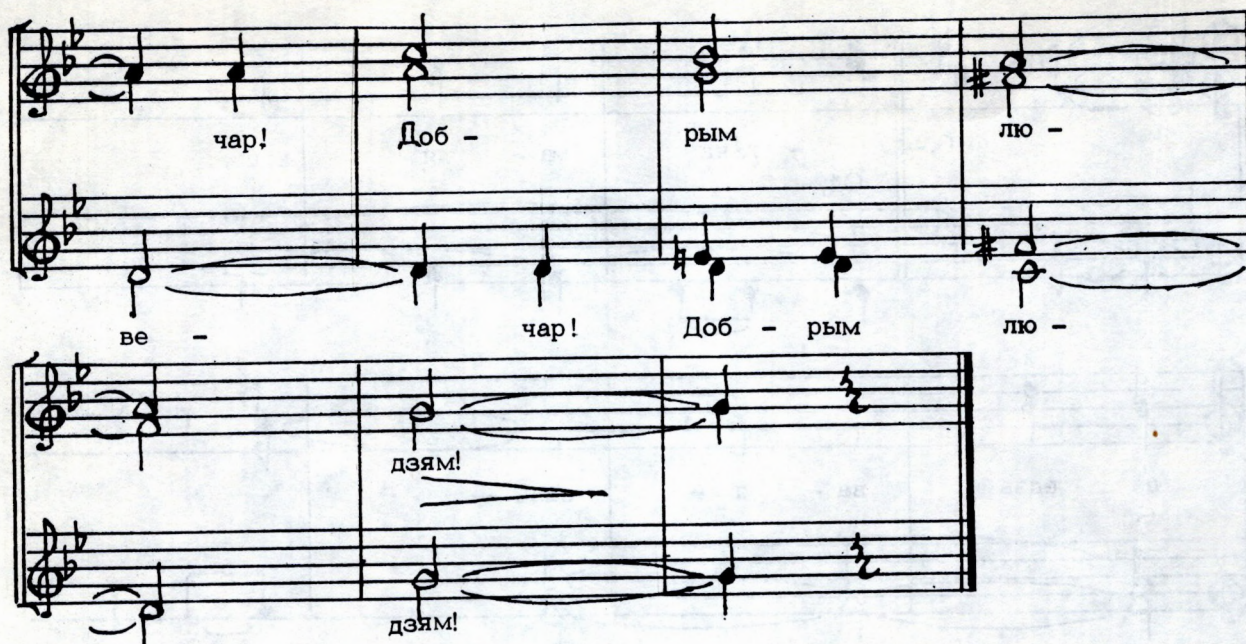
сму́т - ны ве - 7. Тва - ю дзе- вач -
чарі чарі

ве - ку та - та - ры ўзя - лі -

сму́т - ны ве - сму́т- ны ве - чар!
чар!

Доб - ры ве -
чар

9 Доб - ры



Добры вечар вам, ды й добрым людзям!

Бегла старожа з чыстага поля —

Добры вечар!

Ды й ударыла кап'ём у вароты —

Добры вечар!

— Малады Сярожа, ці ты спіш-ляжыш? —

Добры вечар!

— А я і не сплю, толькі так ляжу, —

Добры вечар!

Стружачкі стружу, кап'ё малюю.

Добры вечар!

— Пакінь маляваць, да едзь ваяваць —

Смутны вечар!

Тваю дзевачку татары ўзялі —

Смутны вечар!

— А я тых татар мячом пасяку —

Добры вечар!

Тую дзевачку за сябе вазьму —

Добры вечар!

Добрым людзям!

ВЯНОЧАК ЖНІЎНЫХ ПЕСЕНЬ

ЗАРАДЗІ Ў ПОЛІ ЖЫТА

Павольна ♩ = 96

A I *mf*

1. Ды за - ра - дзі ў по - лі жы - та,
за - ра - дзі ў по - лі і пша - ні -

Д I *f* За - ра-дзі-ла по - ле

A I - ца. 2. Ды буй - ны-м(і) ко- ра - ням кар -

жы - та і пша- ні - цу, і ў - ся-ку - ю я - ры - цу,
ніс - та, спе - лым ко -

ла - сам ка - ла - сі -

а ў гум-не тар- па - мі, а ў пе - чы пі- ра - га - мі.
- ста.

Ды зарадзі ў полі жыта,
Зарадзі ў полі і пшаніца.
Ды буйным(ы) кораням карніста,
Спелым коласам каласіста.
Зарадзіла поле жыта і пшаніцу
І ўсякую ярыцу,
А ў полі снапамі, а ў гумне тарпамі,
А ў печы пірагамі!

А ЧЫЁ Ж ТО ПОЛЕ

Мерна ♩ = 80

1. А чы - ё ж то по - ле за - звi - не - ла сто - я,

2. А то ж на - ша по - ле за - звi - не - ла сто - я,

за - звi - не - ла, за - звi - не - ла?

за - звi - не - ла, за - звi - не - ла,

3. Жней - кі ма - ла - ды - я, сяр - пы за - ла - ты - я,

4. Пад со - ней - кам жа - лі, пес - ні рас - пя - ва - лі,

за - тым я - но за - звi - не - ла.

за - тым я - но за - звi - не - ла.

А чыё ж то поле зазвінела стоя,

Зазвінела, зазвінела?

А то ж наша поле зазвінела стоя,

Зазвінела, зазвінела.

Жнейкі маладыя, сярпы залатыя,

Затым яно зазвінела.

Пад сонейкам жалі, песні распявалі,

Затым яно зазвінела.

1. Ды пра - сіў - ся сна - по - чак у дзя - во - чак:

зві - це з мя - не вя - но - 2. Зві - це з мя - не,
3. За - ня - сі - це
вя - но - чак!

дзе - вач - кі, вя - но - чак, за - ня - сі - це да ста - до -
мя - не да ста - до - лы, па - куль зноў на ні - ву пай -
ста - до -
пай -

mf
4. Бо на ніў - цы мне, ой, ды ра - дзі - на,
5. Бо ў ста - до - ле мя - не це - пам б'юць,
- лы,
- ду,

а ў ста - до - ле гас - ці - на. 6. Зві - лі вя - нок
а на ніў - цы даж - джы йдуць.

не з ру - ты, не з мя - ты, а з буй - но - га жы - та - зла - та.

Ды прасіўся снапочак у дзявочак:

"Звіце з мяне вяночак!

Звіце з мяне, дзевачкі, вяночак,

Занясіце да стадолы.

Занясіце мяне да стадолы,

Пакуль зноў на ніву пайду.

Бо на ніўцы мне, ой, ды радзіна,

А ў стадоле гасцінна.

Бо ў стадоле мяне цэпам б'юць,

А на ніўцы дажджы йдуць".

Звілі вянок не з руты, не з мяты,

А з буйнога жыта-злата.

1. А ў нас сён - ня да - жы - (ы) нач - кі,

mf

А ў нас,

а ў нас сён - ня да - жы - нач - (кі).

а ў нас сён - ня да - жы - нач -

2. Гас - па - да - ру па - жы - (ы) тач - кі,

кі. Гас - па,

гас - па - да - ру па - жы - тач - (кі).

гас - па - да - ру па - жы - тач -

3. А нам, жней - кам, хме - лю - мя - доч - ку,

(кі) Мя - доч - ку,

зві - лі жней - кі па вя - ноч - (ку)

зві - лі жней - кі па вя - ноч -

4. Звілі - вянокі не з руты - мяты,

(ку) не з ру...

а з буйнога жыта - зла - та!

А ў нас сёння дажыначкі,
 А ў нас сёння дажыначкі.
 Гаспадару пажытачкі, (2)
 А нам, жнейкам, хмелю-мядочку,
 Звілі жнейкі па вяночку.
 Звілі вянокі не з руты-мяты,
 А з буйнога жыта-злата!

ВЕСЯЛУШКИ

Весела ♩ = 120

Д I
II

1. Со - ней - ка, со - ней - ка, вы - глянь у ва - ко - ней - ка, каб нам ста - ла цѣп - лень - ка,

А I
II

ве - се - ла, гу - ля - ю - чы, ве - се - ла іг - ра - ю - чы, пе - сень - кі спя - ва - ю - чы,

2. Со - ней - ка, со - ней - ка, вы - гля - ні,

лус - ту хле - ба дзер - жа - чы, а сыр ка - лу - па - ю - чы. Гей!

мы тва - ю ма - мач - ку ві - дзе - лі, што на ка - муш - ку ся -

- дзе - ла, і - го - лач - кі ўсе іст - ры - ла, а са - ро - чач - кі бя -

♩ = 80

лі - ла.

3. Дождж, дождж, пе - ра - стань,

па - е - ду ў Ра - стань, дождж, дождж, се - ка - ні,

4. Ан - дрей - ка - ло - да, што заў - тра бу - дзе,

I
Д

II

I
А

II

па - е - ду на ка - ні. і - дзі,

до - ждж ці па - года? Дзэ... Ан-дрей-ка - ло - да,

і - дзі, дождж, на ба - бі - ну рож,

бом, бом, бом, бом, бом, бом, бом, бом,

ля - ці ў - го - ру, ды й на па - го - ду, джж...

ты-лі-лі-лі, ты-лі-лі-лі, ты-лі-лі-лі, ты-лі-лі-лі, ты-лі-лі-лі, ты-лі-лі-лі,

на дзе - да - ву плеш, а нам

Ан - дрей - ка - брат - ка, дзе тва - я хат - ка, там тва - е дзет - кі

ты-л1-л1-л1, ты-л1-л1-л1. Дрр... 5. Жыў - быў ды ня - ма,
 на ку - леш. Дрр...
 бом, бом, бом, бом, бом.
 я - дзяць кан-фет - кі. Дрр...

Два

Ду - ду! Па - бег да млы - на. Ду - ду!

Хор

Сха - піў кос - ку. Ду - ду! Ду - ду!

Двое: (говар)

-- На-што та -я кос -ка? -- Се - на ка - сі - ці.
 Ду - ду!
 Ду - ду!

— А на-што се-на?--Ка-роў-кі кар-мі-ці. — А ка-роў-кі на-што?

— Ма-лач-ко да-і-ці, дзе-так па-і-ці.

Ду -

Жыва $\text{♩} = 92$

- ду! *tr*~~~~~ 6. Ой, дуд - ка ма - я, ве - ся - луш -

tr~~~~~ *tr*~~~~~ *tr*~~~~~

Дуд. I II

Бубен

ка ма - я, ве - ся - лі - ла ты мя - не на рад - ной

ста - ра - не, Ель ма - я зя - лё - на - я, ста - ро - нач - ка

вя - сё - ла - я, доб - ра нам гу - ляць, ве - ся - лень - ка

пры-пя-вашь, доб-ра гу-ля-ю-чы, ве-ся-лень-ка

спя-ва-ю-чы. Гэй!

Сонейка, сонейка, выглянь ў ваконейка,
Каб нам стала цёпленька,
Весела гуляючы, весела іграючы,
Песенькі спяваючы,
Лусту хлеба держачы, а сыр калупаючы.

Сонейка, сонейка, выгляні,
Мы тваю мамачку відзелі,
Што на камушку сядзела,
Іголачкі ўсё істрыла,
А сарочачкі бяліла.

Дождж, дождж, перастань,
Паеду ў Растань.
Дождж, дождж, секані,
Паеду на кані.
Ідзі, ідзі дождж
На бабіну рож, на дзедаву плеш,
А нам на кулеш. Дрр...

Андрэй-калода, што заўтра будзе,
Дождж ці пагода? Дзз...
Андрэй-калода, ляці ўгору,
Ды й на пагоду. Джж...
Андрэйка-братка, дзе твая хатка?
Там твае дзеткі ядзяць канфеткі. Дрр...

Жыў-быў ды няма. Ду-ду!
Пабег да млына. Ду-ду!
Схапіў коску. Ду-ду! Ду-ду!
— Нашто тая коска?
— Сена касіці!
— А нашто сена?
— Кароўкі карміці!
— А кароўкі нашто?
— Малачко даіці,
Дзетак паіці.

Ой, дудка мая,
Весялушка мая,
Весяліла ты мяне
На радной старане.

Ель мая зялёная,
Староначка вясёлая,
Добра нам гуляць,
Весяленька прыпяваць,
Добра гуляючы,
Весяленька спяваючы.
Гэй!

ЗАБАЇЛЯНКИ

Хутка ♩ = 144

tr

1. А кыш, а кыш ве-ра-бей, не клюй ма-іх ка-на-пель,

p

А...

ма-е ка-на-пель-кі я-ны зе-ля-нень-кі. Кыш!

mf

2. А кыш, а кыш,
не клюй ма-іх

3. А я ж та-му ве-ра-б'ю ко-лам нож-ку пе-ра-б'ю,
а на то-е цел-ца куп-лю па-ла цен-ца.

ве-ра-бей, 3. А я ж та-му ве-ра-б'ю
ка-на-пель. Ве-ра-бей-ка ска-чыць

а на ту-ю нож-ку па-шы-ю пан-чош-ку, А...

Ве-ра-бей-ка ска-чыць, па но-жач-цы пла-чыць.

ко-лам нож-ку пе-ра-б'ю А...

па но-жань-цы пла-чыць.

Piu mosso

Кыш! Кыш! 4 Лад-кі-да-душ-кі, пры-ля-це-лі птуш-кі,

А...

се-лі на ва-ро-тах у чыр-во-ных бо-тах. Ста-лі са-ка-та-ці,

ста-лі са-ка-та-ці

Meno mosso (адзін)

не-ча-га ім да-ці. 5. На-сып-лю га-рош-ку, каб пад'-е-лі трош-кі,

Хор

ды пад-сып-лю грэч-кі, каб няс-лі я-еч-кі. Грэч-кі не я-дуць,

Темпо I $\text{♩} = 84$

я-ек не ня-суць. 6. Чар-чар, са-ро-ка

пры-ля-це-ла зда-лё-ка, се-ла ў па-на 7. Чэ-чэ, чэ-чэ, са-ро-ка.

а дзе бы-ла да-лё-ка! --Бы-ла ў па-на на та-ку, ма-ла-ці-ла а-са-ку.
на та-ку, а пан ка-жа: "За-ся-ку!"

А пан ка-жа: "За-ся-ку!" "Я-на ка-жа: "У-ця-ку!" Чэ-чэ, са-ро-ка.
Я-на ка-жа: "У-ця-ку!" Чар-чар, са-ро-ка



А кыш, кыш, верабей,
Не клюй маіх канпель,
Мае канпелькі,
Яны зеляненькі. Кыш! Кыш!

А я ж таму вераб'ю
Колам ножку пераб'ю,
А на тую ножку
Пашыю панчошку,
А на тое целца
Куплю палаценца.
Верабейка скачыць
Па ножачцы плачыць.

Ладкі-ладушкі,
Прыляцелі птушкі,
Селі на варотах
У чырвоных ботах.
Сталі сакатаці,
Нечага ім даці.

Насыплю гарошку,
Каб пад'елі трошку,
Ды падсыплю грэчкі,
Каб неслі яечкі.

Чар-чар, сарока,
Прыляцела здалёка,
Села ў пана на таку,
А пан кажа: — "Засяку!"
Яна кажа: — "Уцяку!"

Чэ-чэ, чэ-чэ, сарока,
А дзе была далёка?
— Была ў пана на таку,
Малаціла асаку,
А пан кажа: — "Засяку!"
Яна кажа: — "Уцяку!"

Пыр-пыр-пыр! Паляцела.

СКАРАМОУКІ

Жыва ♩ = 120

Д I II

Там... Там... Тамы - там Там...

А I II

Там... Там... Там... Там... Там... Там...

mp

mf

Там, слу-жыў я ў па - на, Там,
вы- слу-жыў свін-ку,

mp

1. Там, та-мы, та - ма,
там, та-мы, тын- ку,

2. Там, та- мы, то- ле,
там, та- мы, та - жы,

паг - наў у по - ле,
ды й за мя - жы,

сеў пад кус - том,
звіў я пу - гу,

3. Там, та- мы, ту - ступ,
там, та- мы, ту - гу

4. Там, та- мы, тоў - чык,
там, та- мы то - лік,

5. Там, та- бі, та- біў,
там, та- бі, ту- піць,

Там

бя - жыць воў - чык,
вы- ла-маў ко- лік,

mp

6. Там, та- бі, та- ва- лю,

f

я воў - ка за - біў,
ня - ма чым лу - піць,

ха - дзі к ка- ва- лю, там, та - бі, та-валь, зро-біць нож ка- валь,

Ой,

там

tr

ка-валь нож зра - біу.
трэ-ба воў-ка лу-піць.

8. Там, та-бі, ту-піу,

7. Там я па-быў, Ой,
Што мне ра-біць, Ой,

я воў-ка лу-піу, там, та-бі, цес-та, пры-нёс на мес-та.

Усе гавораць

Усяго накупім.

Тры рублі ўтаргуем,
Прадамо мы кожу.
Купім семя,
Наедзем у горад,
Добрая кожа!
Поле засеем!

9. Ой, якая кожа!

Вазь - му ко - жу

10. Там, та - мы, то - жу, вазь - му ко - жу, там, та - мы, та - ча - чо,

па - ла - жу на пля - чо.

11. Там, та - мы, то - рад,

па - ла - жу на пля - чо. Там

там, та - мы, ту - жы - кі,

tr

па - е - ха - лі ў го - рад, там

ку - пяць ко - жу му - жы - кі.

Ой, Там, Ой,

12. Там, та-мы то- жу, пра - да-лі мы ко- жу, там, та- мы, ты-лі-лі,

mp

mf

Там 13. Там, та- мы, це- мя, ку- пі-лі мы се - мя, Ой,

утар- га-ва-лі тры рублі.

f

там, та-мы, то- ле, за-се - я- лі по - ле.

14. Там, та- мы, та - нок,

pp

ля -

pp

у - даў- ся ля - нок, там, та- мы, ту- чыст,

sf

- нок стру-чыст.

Там-тамы-тама, служыў я ў пана,
Там-тамы-тынку, выслужыў свінку,
Там-тамы-толе, пагнаў у поле,
Там-тамы-тажы, ды й за мяжы,
Там-тамы-туступ, сеў пад кустом,
Там-тамы-тугу, звіў я пугу,
Там-тамы-тоўчык, бяжыць воўчык,
Там-тамы-толік, выламаў колік.
Там-табі-табіў, я воўка забіў,
Там-табі-тупіць, няма чым лупіць,
Там-табі-тавалю, хадзі к кавалю,
Там-табі-таваль, зробіць нож каваль,
Там я пабыў, каваль нож зрабіў.
Што мне рабіць? Трэба воўка лупіць.
Там-табі-тупіў, я воўка лупіў,
Там-табі-цеста, прынёс на места.
Ой, якая кожа! Добрая кожа!
Паедзем у горад, прадамо мы кожу.
Тры рублі ўтаргуем, усяго накупім.
Купім семя, поле засеем!
Там-тамы-тожу, вазьму кожу,
Там-тамы-тачачо, палажу на плячо,
Там-тамы-торад, паехалі ў горад,
Там-тамы-тужыкі, купяць кожу мужыкі.
Там-тамы-тожу, прадалі мы кожу,
Там-тамы-тылілі, утаргавалі тры рублі,
Там-тамы-цемя, купілі мы семя,
Там-тамы-толе, засеялі поле.
Там-тамы-танок, удаўся лянок,
Там-тамы-тучыст, лянок стручыст.

Тры-чатыры валы

С. Даволі жыва ♩ = 144

Баян

Д.
А.

1. Бы-ло ў на-шай баб - кі, бы-ло ў на-шай люб - кі
 2. Пры-е-ха-лі к баб - цы, пры-е-ха-лі к люб - цы

тры - ча - ты - ры ва - лы, тры - ча -
 тры - ча - ты - ры куп - цы, тры - ча -

- ты - ры ва - лы. 3. Пра - дай нам,
- ты - ры куп - цы.

баб - ка, пра - дай нам, люб - ка, тры - ча -

- ты - ры ва - лы, тры - ча - ты - ры ва -

dolce

- лы. 4. А - дзін во-лік ра - мой бы,

во - лік
дык ён во-зішь ба - бу, я я - го не пра -

- дам, я та - го не пра - дам.

mf
5. Дру-гі во - лік бу - ры, ён па - се
трє - ці во - лік чор - ны, ён кру-цішь

ку - ры, 6. Той, што бе - лы - на, уся - ки - я
жор - ны. той, што лы - сы - ён па - мы - е

дэ - лы; 7. Я - шчэ а - дзін па - ла - вы, што сам хо - дзіць
мі - сы. я - шчэ а - дзін сі - вы, той, што па - шыць

да ва - ды, 8. Во - лік крас - ны, да дэ - так
ні - вы.

ла - сы, бе - ла ла - во - кі -- хо - дзіць

кі бо - кам, а най - мен - шы -- кру - та - рог, бла - гіх во - зіць

Адзін

Ой, добрыя
волікі усе!

Темпо I

First system of musical notation. The voice part (treble clef) has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "за па - рог." followed by a long note, then "Я й та - го,". The piano accompaniment (grand staff) features chords marked with "М" (M) and rests marked with "7".

Second system of musical notation. The voice part continues with the lyrics "я й ся - го," followed by a long note, then "і ні вод - на - га не". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and chords marked with "М" (M). The system ends with a fermata over the final note.

Third system of musical notation. The voice part has the lyrics "пра - дам." followed by a long note. The piano accompaniment features chords marked with "М" (M) and rests marked with "7". The system ends with a double bar line.

1 Было ў нашай бабкі,
Было ў нашай любкі
Тры-чатыры валы. (2)

2 Прыехалі к бабцы,
Прыехалі к любцы
Тры-чатыры купцы. (2)

3 — Прадай нам, бабка,
Прадай нам, любка,
Тры-чатыры валы. (2)

4 — Адзін волік рабы,
Дык ён возіць бабу,
Я яго (таго) не прадам. (2)

5 Другі волік буры, ён пасе куры,
Трэці волік чорны, ён круціць жорны,
Той, што белы — на ўсякія дзелы,
Той, што лысы — ён памые місы.

6 Яшчэ адзін палавы, што сам ходзіць да вады,
Яшчэ адзін сівы, той, што пашыць нівы.

Волік красны, да дзетак ласы,
Белавокі — ходзіць бокам,

А найменшы крутарог —
Благіх возіць за парог...

Ой, добрыя волікі ўсе!

Я й таго, і сяго,

І ні воднага не прадам.

ЦЕРАЗ БОР-БАРЫ

Павольна ♩ = 160

I
Д II *P*

1. Це - раз бор, ба - ры, ба - ры, це - раз бор, ба - ры, ба -

I
А II

pp

- ры, це - раз цём- ны- я ля - сы. Ой

2. Шэ- ры гу - сі ля - це -

tr

Шэ - ры гу- сі ля- це- лі, ле-ту-чы га- ва - ры-

- лі,

mf

- лі: бу-дзем на-ча - ваць, бу-дзем на-ча-

mf

3. "Дзе ж мы бу - дзем на- ча - ваць, дзе ж мы бу - дзем на - ча -

- ваць, што мы бу - дзем жы- ра-ваць? За-на-чу -

mf

4. За -на -чу - ем у ба -

- ем у ба-ры, за-на-чу - ем у ба-ры, за-жы-ру- ем на мя-

ры, за- на - чу - ем у ба- ры, за-жы-ру- ем на мя-

жы 5. А ў ба - ры бру-сні-чань - ку, на мя -
 жы. А у ба - ры бру-сні-чань - ку. Ой, брус-ні - чань - ку.
 - жы пша - ні-чань - ку, на мя - жы пша - ні - чань -
 мя- жы, ой, пша-ні-чань- ку, ой, пша - ні - чань-
 ку. *tr* Це -раз бор, ба - ры, ба - *p*
 ку. Це -раз бор, ба - *p*
 ры.
 ры.

Цераз бор, бары, бары, (2)
 Цераз цёмныя лясы.

Шэры гусі ляцелі (2)
 Летучы, гаварылі:

— Дзе ж мы будзем начаваць, (2)
 Што мы будзем жыраваць?

— Заначуем у бары, (2)
 Зажыруем на мяжы.

А ў бары бруснічаньку, (2)
 На мяжы пшанічаньку.

Цераз бор, бары, бары.

БЫЛО Ў БАЦЬКІ ТРЫ СЫНЫ

Памерна ♩ = 112

mf

1. Бы- ло ў бацькі тры сыны,
2. А-дзін ко-ні- кі па-сешь,

mp

Цю- лю-лю-лю- лю-лю- лю-лю, цю-лю- лю

цю - лю- лю

а ўсе ж я- ны Ва- сі- лі.
дру - гі лап-ці-кі пля-цешь.

Цю -лю-лю

Ва - сі-лі. Цю-лю -лю -лю-лю-лю

mf

Трэ - ці ся-дзіць

лю- лю - лю- лю цю -лю-лю.

3. Трэ- ці ся-дзіць на ка -муш- кі,

лю- лю - лю- лю цю -лю-лю.

на ка- муш-кі, цю-лю - лю, дзер-жыць казу на ра-муш-кі, цю-лю-

цю-лю - лю, дзер-жыць ка-зу на ра-муш-кі. Цю-лю-лю,

лю, лю- лю- лю-лю.

f

лю, лю- лю- лю-лю.

4. Ту - ды мах!

лю- лю- лю-лю- лю- лю

Сю-ды мах!

лю, лю- лю- лю-лю.

mf

Ой, цю - лю - лю, уда-рыў ка- зу па зу- бах. Цю- лю - лю,

Цю -лю - лю.

Ой!

Цю -лю - лю.

Ой!

Хутка

лю - лю 5. Пай-шла ка-за ры -ка -ю-чы, на сем са-жэнь ця-га- ю-чы.

6. і на рын - ку бы - ла, і га-рэл - ку пі - ла,
і ра - сад- ку ку - пі- ла, і сем град на -са - дзі- ла.

7. Як у - даў - ся ка - чан, вы - шэй пло - ту тар - чаў.

8. і то - нак, і вы- сок, і ліс-точ- кам шы- рок. *rit.* Цю -лю -лю

Темпо I
9. Ах, ты, ка-чан, ка-ча-нок, *mf* цю-лю - лю. Не ха-дзі ты
Цю -лю - лю *mf* Не ха-дзі ты па ся -нэх,

па ся -нэх, цю-лю - лю ды не то-пай нож - кай! Цю-лю-
цю - лю- лю, *f* ды не то-пай нож- кай! Цю- лю- лю.



Цю-лю-лю
 Было ў бацькі тры сыны,
 Цю-лю-лю
 І ўсе яны Васілі.
 Цю-лю-лю
 Адзін конікі пасець,
 Цю-лю-лю
 Другі лапцікі пляцець,
 Цю-лю-лю
 Трэці сядзіць на камушкі,
 Цю-лю-лю
 Держыць казу на рамушкі.
 Ой, цю-лю-лю
 Туды мах! Сюды мах!
 Ой, цю-лю-лю
 Ударыў казу па зубах.

Цю-лю-лю
 Пайшла каза рыкаючы,
 На сем сажэнь цягаючы.
 І на рынку была,
 І гарэлку піла,
 І расадку купіла,
 І сем град насадзіла.
 Як удаўся качан,
 Вышэй плоту тарчаў.
 І тонак, і высок,
 І лісточкам шырок.
 Цю-лю-лю.
 Ах, ты, качан, качанок!
 Цю-лю-лю
 Не хадзі ты па сянёх,
 Цю-лю-лю
 Ды не топай ножкай!
 Цю-лю-лю!

ІГРАЛІ - СВЯЦІЛІ

Рухома ♩ = 92

Д I
Д II

А I
А II

Дудачка

Бубен

1. Іг-ра-лі-свя-ці-лі
2. Пер-вы ме-ся-чык

f *tr* *p*

ме-сі-кі ча-ты-ры, за мор, ка-лі-на, эа мор, да-лё-ка.
ма-ла-ды і-вань-ка, дру-гі ме-ся-чык — ма-ла-ды Стах-вань-ка,

1. 2.
тре-ці ме-ся-чык

f *tr* *p*

ма-ла-ды Мак-сім-ка, а чац - вёр - ты — ма-ла-ды Кас-

- цюш - ка.

mf
3. Ёг-ра-лі-свя-ці - лі эо-рач-кі ча - ты - ры, за мор, ка - лі - на,

за мор, да - лё - ка.

tr~~~~~

tr~~~~~

4. Пер - ва зо- рач - ка -- ма - ла-да Ма - рут -ка, дру -га зо - рач -ка --

За мор, ка -

ма - ла- да Ляк -сут- ка, трѣц-ця зо - рач - ка -- ма - ла-да Вул-лян- ка

- ли - на, да - лё - ка.

tr~~~~~

і Нас-ту-леч-ка -- і -вань-ка -ва жон -

Хутчэй

ка. 5. і -вань-ка е -дзець,
ма - лі-наў ва -зок,

Адзін

Нас -туль- ку вя -зець,
пяр - ло - вы вя-нок, вя - нок тра-сец- ца,
а Нас-туль-ка смя-



Ігралі-свяцілі месікі чатыры,
За мор-каліна, за мор-далёка.

Первы месячык — малады Іванька,
Другі месячык — малады Стахванька,
Трэці месячык — малады Максімка,
А чацвёрты — малады Касцюшка.

Ігралі-свяцілі зорачкі чатыры,
За мор-каліна, за мор-далёка.

Перва зорачка — малада Марутка,
Друга зорачка — малада Ляксутка,
Трэця зорачка — малада Вуллянка
І Настулечка — Іванькава жонка.

Іванька едзець, Настульку вязець,
Малінаў вазок, пярловы вянок,
Вянок трасецца,
А Настулька смяецца.

ДОЖДЖ ПАРАШЧЫЦЬ

Хуценька ♩ = 160

rit.

Д I II Кап, кап, кап, кап, дождж, і - дзе дождж.

А I II *rit.*

a tempo

1. Дождж па - ра - шчыць, дзед ве - ра - шчыць ой, ой, ой,

Дождж ой, па - ра - шчыць,

дзя - ры, дзя - ры, дзе - ду на ру - ту
дзе - ду ха - ту, на - крый ра - зам ру - ту - мя - ту.

дзя - ры, дзе - ду на - крый ру - ту.

Дождж і - дзе, дождж, дождж і - дзе, дождж.

rit.

a tempo

Дождж і - дзе, дождж, дождж.

2. Дождж і - дзе, дождж, на ка - лі - наў мост.

Дождж і - дзе, дождж, на мост

tr

Ха - вай - це - ся, хлоп - чы - кі, пад аль - хо - вы кус - ці - кі.

tr

Дождж і - дзе, дождж. Дождж і - дзе, дождж. *rit.*

Павольна

Дождж і - дзе, дождж, дождж. дождж.
3. Дождж і - дзе, дождж на ка - лі - наў мост.
Дождж і - дзе на ка - лі - наў

mf

Ха - вай - це - ся, дзе - вань - кі, пад ру - ця - ны вя - ноч - кі
мост. пад вя - но - чкі.

rit.

Дождж і - дзе, дождж,
Дождж, дождж і - дзе, дождж і - дзе. *rit.*
Темпо I

кап, кап, кап, кап, дождж і - дзе, дождж. *rit.*

a tempo

4. Дождж па - ра - шчыць, дзед ве - ра - шчыць. Ой, ой, ой,
Дождж па - ра - шчыць, ой, ой, ой,

Ой, Ой, ой, ой,

mp

ха - вай - це - ся, ба - бань-кі, пад ой, но - вы - я ха ой, - тань - кі,

ой,

mf

ха - вай - це - ся, дзе - вань - кі, пад ру - ця - ны вя - ноч - кі,

accelerando

ха - вай - це - ся, хлоп - чы - кі, пад аль - хо - вы кус - ці - кі,

ха - вай - це - ся і муж - чы - ны пад зя - лё - ны - я ля - шчы - ны,

Meno

f

Дождж і - дзе, дождж, дождж, дождж, і - дзе, дождж, дождж і - дзе,

дождж, дождж, дождж, дождж,

дождж і - дзе,

Кап, кап, кап, кап, дождж ідзе, дождж.

Дождж парашчыць, дзед верашчыць, (ой,ой,ой)

Дзяры, дзяры дзеду хату,

Накрый разам руту-мяту.

Дождж ідзе, дождж. (2)

Дождж ідзе, дождж на калінаў мост.

Хавайцеся, хлопчыкі,

Пад альховы кусцікі.

Дождж ідзе, дождж. (2)

Дождж ідзе, дождж на калінаў мост.

Хавайцеся, дзеванькі,

Пад руцяныя вяночкі.

Дождж ідзе, дождж. (2)

Дождж парашчыць, дзед верашчыць, (ой,ой,ой)

Хавайцеся, бабанькі,

Пад новыя хатанькі.

Хавайцеся, дзеванькі,

Пад руцяныя вяночкі.

Хавайцеся і мужчыны

Пад зялёныя ляшчыны.

Дождж ідзе, (4)

Дождж. (3)

Не спяшаючыся $\text{♩} = 132$

ПАЕХАЎ СІДАР ДА МЛЫНА

1. Па-е-хаў Сі-дар да млы-
2. Пры-е-хаў Сі-дар да-до-

на,
му,
ды й ста-ла ў я-го на-ві-на:
ды й стаў ён жон-цы хва-ліц-ца,

(Адзін)

здох-ла ў я-го ка-бы-ла.
ста-ла жон-ка бра-ніц-ца.
Тпру, здохла!
А-ла-ба-ла-ба-ла!

3. -Ці-ха ты, жон-ка, не бра-нісь, не бра-нісь,
ды па-ча-кай ты, не жу-

(Адзін)

рысь, не жу-рысь! Не пра-па-шча ка-бы-ла! Не,

не пра-па-шча! 4. А з ску-ры бу-дучь каф-та-ны, каф-та-ны!

а з ву-шэй бу-дучь кар-ма-ны, кар-ма-ны, а з хра-паў бу-дзе свіс-цёл-

ка, з хвас-та бу-дзе мя-цёл-ка.

5. Каф- та- ны бу-дзем а-пра-ношє,
Кар-ма- ны бу-дзем на-ої-ваць.

tr — (Свісток)

свіс-тка-мі бу-дзем за-зы-ваць. Ой, хвас -том бу-дзем вы - мя -

- таць.

Паехаў Сідар да млына,
Ды й стала ў яго навіна:
Здохла ў яго кабыла.

Тпрру, здохла!

Прыехаў Сідар дадому,
Ды й стаў ён жонцы хваліцца.
Стала жонка браніцца:
— Ала-бала-бала-бала!

— Ціха ты, жонка, не бранісь,
Ды пачакай ты, не журысь,
Не прапашча кабыла!
Не прапашча!

А з скуры будуць кафтаны,
А з вушэй будуць карманы,
А з храпаў будзе свісцёлка,
З хваста будзе мяцёлка.

Кафтаны будзем апранаць,
Карманы будзем набіваць,
Свісткамі будзем зазываць,
Ой, хвостом будзем вымятаць.

ЛАВІЎ ДЗЕДКА РЫБКУ

Даволі жыва ♩ = 144

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, Treble and Bass, in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is in the Treble staff, and the bass line is in the Bass staff. The piece is marked 'mf' (mezzo-forte). The first measure of the Treble staff has a '2' above it, and the first measure of the Bass staff has a '7' below it. The second measure of the Treble staff has a '5' above it, and the second measure of the Bass staff has a '5' below it. The third measure of the Treble staff has a '7' above it, and the third measure of the Bass staff has a '7' below it. The fourth measure of the Treble staff has a '1.' above it, and the fourth measure of the Bass staff has a '5' below it. The piece ends with a double bar line and repeat dots in both staves.

Д

А

2.

mf

1. Да-ви-у дзед-ка рыб - ку,
2. Се-яу дзед-ка рэп - ку,

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass, with a key signature of one sharp (F#). The melody is in the Treble staff, and the accompaniment is in the Bass staff. The piece is in 2/4 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, bar lines, and dynamic markings like "f" (forte) and "p" (piano). The score is divided into two systems by a double bar line. The first system contains the first two measures, and the second system contains the next two measures. The piece ends with a final double bar line.

[illegible]

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in the Treble staff, and the accompaniment is in the Bass staff. The piece consists of four measures. The first measure has a treble staff with a quarter note G4 and a bass staff with a quarter note G2. The second measure has a treble staff with a quarter note A4 and a bass staff with a quarter note A2. The third measure has a treble staff with a quarter note B4 and a bass staff with a quarter note B2. The fourth measure has a treble staff with a quarter note C5 and a bass staff with a quarter note C3. The score is written in a simple, clear style with black ink on white paper.

не - хай ры - ба бу - дзе рак, не - хай так, не - хай сяк,
не - хай рэп - ка мак, не - хай так, не - хай сяк,

не - хай, рыб-ка
не - хай рэп-ка

бу -дзе рак.
бу -дзе мак.

3. Зра -біў дзед-ка
дзеж - ку,

Ой

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The melody is in the Treble clef, and the accompaniment is in the Bass clef. The piece is divided into two systems by a double bar line. The first system contains two measures, and the second system contains two measures. The melody is a simple, folk-like tune, and the accompaniment consists of chords and single notes. The handwriting is in ink on aged paper.

Adzin *f*

ба - ба ка - жа: Гляк! Ой, так, ну с'як с'як

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score consists of four measures. The first measure shows the voice entering with a melody, and the piano accompaniment with a bass line and chords. The second measure continues the melody and accompaniment. The third and fourth measures show the voice and piano parts continuing, with the piano accompaniment featuring a rising bass line and chords. The score is written in a standard musical notation style with a treble clef for the voice and a bass clef for the piano.

не - хай дзеж-ка бу - дзе гляк, Ой, ну так, ну сях,

не - хай дзеж-ка бу - дзе гляк. 4. Ой, Па'-шыў дзед-ка світ - ку, *mf*

Адзін ба - ба ка - жа: Фрак! *f* Ой, - хай, не - хай так,

не- хай сві-ка бу-дэе фрак, не- хай дэеж-ка бу- дэе гляк,

не-хай рэп-ка бу- дэе мак, не- хай рыб-ка бу-дэе рак.

Не- хай я бу- ду ду... Ой,

5. Пры - нёс дзед ду - бін - ку,

ба - ба

Адзін

пас - тар - нак!

ка - лі так, Ой,

ка - жа:

accelerando

Ой, ка - лі сьак, па- каш - туй жа я - го смак! Вось так, Ой,

a tempo

вось як, Ой! па-каш -туй жа я - го смак!

f *mf*

5 3 5 6

Лавіў дзедка рыбку,

Баба кажа: Рак!

Нехай так, нехай сяк,

Нехай рыбка будзе рак.

}²

Сеяў дзедка рэпку,

Баба кажа: Мак!

Нехай так, нехай сяк,

Нехай рэпка будзе мак.

}²

Зрабіў дзедка дзежку,

Баба кажа: Гляк!

Ну так, ну сяк,

Нехай дзежка будзе гляк.

}²

Пашыў дзедка світку,

Баба кажа: Фрак!

Нехай, нехай так,

Нехай світка будзе фрак,

Нехай дзежка будзе гляк,

Нехай рэпка будзе мак,

Нехай рыбка будзе рак,

Нехай я буду ду... Ой!

Прынёс дзед дубінку,

Баба кажа: Пастарнак!

Калі так, калі сяк,

Пакаштуй жа яго смак!

}²

ОХ, Я, МАЛАДА

Жыва ♩ = 152

1.

2. *Адна*

Ох, я, ма - ла - да, па лу - гу гу - ля - ла,

ох, я, ма - ла - да, па лу - гу гу - ля - ла.

Хор

Гу - ля - ла, гу - ля - ла, па лу - гу гу - ля - ла,



Ох, я, малада,
Па лугу гуляла.
Гуляла, гуляла. па лугу гуляла.

Ох, я, малада,
Каліну ламала.
Ламала, ламала; каліну ламала.

Ох, я, малада,
Із каліны ўпала.
Упала, упала, із каліны ўпала.

Ох, я, малада,
У рэчаньку папала.
Папала, папала, ў рэчаньку папала.

Ох, я, малада,
Окуня паймала.
Паймала, паймала, окуня паймала.

Ох, я, малада,
Окуня варыла.
Варыла, варыла, окуня варыла.

Ох, я, малада.
Гасцей запрасіла.
Прасіла, прасіла, гасцей запрасіла.

ВЯСЕЛЛЕ ВЕРАБ'Я

Жыва ♩ = 138

Баян

mf

1. За - ха - цеў ве - ра - бей, за - ха - цеў жа - ніц - ца,
2. Для гас - цей да - ра - гіх ка - ма - ра за - рэ - заў,

смач - ных рэ - чаў скаш - та - ваць і пі - ва на - піц - ца.
кад - ку мас - ла на - са - ліў, сто кіл - бас па - ве - сіў.

У чыс - тым по - лі спа - рад - ніц - ца, з са - ро - ка - ю спад - ру - жыц - ца,
Пі - ва, ква - су на - ва - рыў, ква - ша - ні - ны на - сту - дзіў.

бу - дзе вя - сел - ле ў ве- раб' я..
на - сма- жыў кіл-ба - саў і ўся - ка - га мя -

са. 3. У сту- пе воўк куў - по тоўк, мы - шы ма - ла -
4. За- пра-сіў ве - ра - бей гас - цей смач-на

- ці - лі, ку - ра - ня - ты з ці - пів - ка - мі да млы - на на -
ес - ці, а - са - ро - ку - бе - ла - бо - ку на по - ку - це

1.
- ці - лі. Крук ме - ле, крук ме - ле, бу - сел за - см -
сес - ці,

- па - е. | А шчы - гель - ма - ла - дзец у ду - дач-ку

гра - е, | це - ра - пёл - ка - мя - цёл - ка

ха - ту за-мя - та - е | Ка - ля я - ё жу - рау - ля,

са - ру са - ву і лу - ня, па - ву - ху ча - чот - ку,

сва- ю род- ну цет - ку. 5.Прый - шла

чап - ля із тру - бо - ю, а сі -

ні - ца са скры - по - ю, з ба - сят -

ля - ю жу - ра - вель, а в ду -

до - ю ка - ра - сцель.

6. Як зай-гра-лі му - зы-кан- ты, уда - ры - лі у буб - ны,
7. Як пай-шоу ве - ра - бей, ра - зам з і - мі у та - нец,

сні-гі-ры - ца ў вар-га - ні-цу, ва - ро - на ў гар - мо - ну.
ад- тап- тау, па - ла - маў у сі - ні-цы - па - лец.

Ста-ра са-ва на пры-пач-ку шы-гі, шы-гі ў скры-пан-ку,
А гру-дзе-ла - чак у-піу-ся, і пад стол, бед - ны, зва - ліу-ся.

а м'яз - ведз - на - чы - ў - шым - ба - лі - кі - па - ча.
 ды пад но - гі лу - ню стар - ша - му жу - рау - лю.

А II Крук

са -
за -

ро -
чу -

кі
бок

8. А са - ро - кі - бе - ла - бо - кі пай - шлі тан - ца - ва - ці,
 9. Крук ва - ро - ну стук у бок, сой - ка сой - ку за чу - бок,

а ва - ро - ны - ста - ры жо - ны га - та пры - мя - ча - ці.
 за - вя - лі - ся біц - ца, не маг - лі ўмі - рыц - ца.

А сі - ні - ца пад - ска - чы - ла, шчыг - ла за кры - лы хва - ці - ла:

Мно - га дзі - ва там бы - ло, мно - га пту - шак пры - бы - ло.

1. 

"Ха - дзі, па - тан - цу - ем, кры - ху па - жар - ту -

2. 

ем! пі - лі-е - лі аж два дня. За зда -роў - е



ве - раб' я, за зда - роў - е ве -



- раб' - я!

Захацеў верабей, захацеў жаніцца,
✓ Смачных рэчаў скаштаваць
І піва напіцца.
У чыстым полі спарадніцца,
З сарокаю спадружыцца.
Будзе вяселле ў вераб'я.
Для гасцей дарагіх
✓ Камара зарэзаў,
Кадку масла насаліў,
Сто кілбас павесіў.
Піва, квасу наварыў,
Квашаніны настудзіў,
✓ Насмажыў кілбасаў
І ўсякага мяса.
У ступе воўк куццю тоўк,
Мышы малацілі,
Кураняты з цяцёркамі
Да млына насілі.
Крук меле, крук меле,
Бусел засыпае,
А шчыгель-маладзец
У дудачку грае,
Перапёлка-мяцёлка
Хату замятае.
Запрасіў верабей гасцей смачна есці,
А сароку-белабоку на покуце сесці.
Каля яе жураўля,
Стару саву і луня,
Павуху-чачотку —
Сваю родну цётку.
Прыйшла чапля із трубою,
А сініца са скрыпою,
З басэтляю журавель,
А з дудою карасцель.

Як зайгралі музыканты,
Ударылі ў звоны,
Снігірыца ў варганіцу,
Варона ў гармону.

Стара сава на прыпячку
Цыгі-цыгі ў скрыпачку,
А мядзведзь на пячы
У цымбалікі пячэ.

А сарокі-белабокі
Пайшлі танцаваці,
А вароны — стары жоны
Гэта прымячаці.

А сініца падскачыла,
Шчыгла за крылы хваціла:
"Хадзі патанцуем,
Крыху пажартуем!"

Як пайшоў верабей
Разам з імі ў танец,
Адтаптаў, паламаў
У сініцы палец.

А груздзёлачак упіўся,
І пад стол, бедны, зваліўся,
Ды пад ногі луню
І старшаму жураўлю.
Крук варону стук у бок,
Сойка сойку за чубок,
Завяліся біцца,
Не маглі ўмірыцца.

Многа дзіва там было,
Многа птушак прыбыло,
Пілі-елі аж два дня
За здароўе вераб'я.

ВЕСЯЛУШКІ

**Беларускія народныя песні
ў апрацоўцы М. Сіраты**

**Рэпертуар для дзіцячых
харавых калектываў**

**Музычны рэдактар
Адказы за выпуск
Рэдактар
Вокладка і вёрстка**

***М. В. Наско
Т. В. Даніловіч
Л. М. Баярышава
Р. М. Петрашэнь***

ЗМЕСТ

А ЧАЛОМ, ЧАЛОМ (бяседная)	3
БЕГЛА СТАРОЖА	8
ВЯНОЧАК ЖНІЎНЫХ ПЕСЕНЬ	
ЗАРАДЗІ Ё ПОЛІ ЖЫТА	11
А ЧЫЁ Ж ТО ПОЛЕ	13
ПРАСІЎСЯ СНАПОЧАК	14
А Ё НАС СЁННЯ ДАЖЫНАЧКІ	16
ВЕСЯЛУШКІ	18
ЗАБАЎЛЯНКІ	26
СКАРАМОЎКІ	29
ТРЫ-ЧАТЫРЫ ВАЛЫ	33
ЦЕРАЗ БОР-БАРЫ	39
БЫЛО Ё БАЦЬКІ ТРЫ СЫНЫ	41
ІГРАЛІ-СВЯЦЛІ	44
ДОЖДЖ ПАРАШЧЫЦЬ	49
ПАЕХАЎ СІДАР ДА МЛЫНА	53
ЛАВІЎ ДЗЕДКА РЫБКУ	57
ОХ, Я, МАЛАДА	64
ВЯСЕЛЛЕ ВЕРАБ'Я	66



Падпісана да друку 5.05.94. Фармат 60×84¹/₈. Папера друкарская.
Афсетны друк. Умоўн. друк. арк. 4,42. Ул.-выд. арк. 9,5.
Тыраж 2000 экз. Зак. № 1015.

Беларускі інстытут праблем культуры.
220086, Мінск, вул. Каліноўскага, 12.
ВК ТАА «ПаліВіг». Ліцэнзія ЛВ № 894.
220600, Мінск, вул. Матусевіча, 38.

Надрукавана з арыгінал-макета заказчыка ў друкарні выдавецтва
«Беларускі Дом друку».
220013, Мінск, пр. Ф. Скарыны, 79.

